



**Centro Nazionale del Cortometraggio e  
Centro Sperimentale di Cinematografia, Sede Piemonte-Dip.to Animazione**  
in collaborazione con **ASIFA Italia**  
*presentano*

per **Corti d'autore | 7**

l'appuntamento mensile con i più bei cortometraggi  
della storia del cinema, firmati dai più importanti cineasti di ieri e di oggi

Torino, mercoledì **13 aprile** 2011, ore 20.30, Cinema Massimo Tre

**INCONTRO CON JOANNA QUINN, LA REGINA DELL'ANIMAZIONE**

Una delle "matite" di maggiore carattere, fama e talento sulla scena britannica e internazionale, candidata all'Oscar, vincitrice di Emmy Awards, BAFTA e innumerevoli premi nei più importanti festival del mondo, per la prima volta a Torino con il suo produttore e sceneggiatore Les Mills

**Girls Night Out** (Gran Bretagna 1986, 6')

Il film d'esordio, subito ultra-premiato e commercializzato, con cui la regista inventa un suo personaggio-chiave, Beryl, grassoccia massaia e operaia gallese pronta a trasformarsi in sguaiata hooligan davanti a uno strip-tease maschile

**Body Beautiful** (Gran Bretagna 1990, 13')

Di nuovo Beryl – questa volta alle prese con un capo-reparto *macho* e spietato –protagonista del cortometraggio che inaugura la collaborazione tra la Quinn e il suo produttore e sceneggiatore Les Mills

**Elles** (Francia 1992, 3')

Le modelle di Toulouse-Lautrec si animano all'improvviso e prendono vita. Alquanto prosaica

**Britannia** (Gran Bretagna 1993, 5')

Considerato tra i migliori, se non il migliore, film della Quinn, in cui la linea virtuosa della sua matita diventa satira mordace sui valori dell'epoca vittoriana e sulla costruzione dell'impero britannico

**Famous Fred** (Gran Bretagna 1996, 25 ')

Lo special per la BBC candidato all'Oscar e basato sul libro di Posy Simmonds, in cui un gatto monello diventa rock star in una notte

**Wife of Bath** (Gran Bretagna 1998, 6')

Il cortometraggio realizzato per la serie TV tratta dai "Canterbury Tales" di Chaucer, che ha guadagnato alla sua autrice la seconda nomination all'Oscar

**Dreams and Desires – Family Ties** (Gran Bretagna 2006, 9'50")

Il cortometraggio in cui torna protagonista Beryl, divenuta aspirante film-maker, 'cinéaste par excellence' al matrimonio di un'amica e impegnata a girare un esilarante video-diario

L'incontro con **Joanna Quinn** e **Les Mills** sarà condotto da **Chiara Magri** (coordinatrice del corso di animazione della Scuola Nazionale di Cinema CSC in Piemonte) con **Guy Watts** (lettore alla Facoltà di Lingue e conduttore di gruppi di lettura al Circolo dei Lettori).

**Ingresso** euro 3.

**Info:** [www.cnc-italia.it](http://www.cnc-italia.it); [www.asifaitalia.org](http://www.asifaitalia.org); tel. 011 5361468.

Il prossimo appuntamento di “Corti d’autore” sarà lunedì 30 maggio.

### Scheda del programma

Tra gli animatori di maggiore carattere, talento e fama sulla scena britannica e internazionale, Joanna Quinn – ospite per la prima volta a Torino, insieme al suo produttore e sceneggiatore Les Mills, per una settimana di workshop “from script to screen” per gli studenti d'animazione del Centro Sperimentale di Cinematografia – ha alle spalle circa un quarto di secolo di attività, due nomination all'Oscar, innumerevoli Emmy Awards, BAFTA e decine di premi al Festival d'Annecy e ai più prestigiosi festival in tutto il mondo: una carriera intensa che non ha smussato l'impertinente e inesauribile voglia della regista di raccontare la vita e le sue storie attraverso straordinari disegni in movimento. Nata nel 1962 a Birmingham, Joanna Quinn ha studiato film e animazione alla Middlesex University di Londra e si è trasferita a Cardiff in Galles alla fine degli anni '80 dove, racconta: “Avevo sentito che c'era un laboratorio di produzione attivissimo (il Chapter Film Workshop, ndr.) e dove stavano iniziando a produrre animazione. Aveva il supporto e l'incoraggiamento di S4C, il Channel4 gallese, che comprò poi *Girls Night Out* e lo mise in onda. Il film fu anche presentato al London Film Festival e vinse tre premi. Andare al Festival di Annecy fu però la vera rivelazione, perché io non avevo neppure idea che esistesse tutto quel mondo dell'animazione... Pensavo che ci fosse stato Disney, poi c'ero io... e niente in mezzo! Fu straordinario vedere tutti quei film da ogni parte del mondo; c'era pure un mercato con dei buyers e vendetti il mio film ad un mucchio di televisioni in un sacco di paesi!”.

La peculiarità della sua arte emerge quindi già tutta nel film d'esordio, *Girls Night Out*, subito ultra-premiato e commercializzato. Vi si trova la necessità e capacità di catturare con un segno magistralmente rapido e incisivo la vita delle persone e in particolare quella, non semplicissima, delle donne e della *working class* gallese. La sguaiata, grassoccia massaia e operaia Beryl è infatti il suo personaggio chiave, protagonista del primo cortometraggio della regista e poi di altri due suoi lavori. Nella “serie”, talento naturale e la curiosità dell'intelligenza si fondono sempre più nel racconto filmico, fino all'ultimo *Dreams and Desires – Family Ties* che è un esilarante video-diario girato direttamente da una Beryl divenuta aspirante film-maker.

L'esuberanza del carattere espresso da Beryl spunta anche in film con personaggi diversi – come nell'episodio che Quinn realizzò per la serie TV ispirata ai “Canterbury Tales” di Chaucer, *The Wife of Bath*, candidato all'Oscar. Alcuni, però, vedono il culmine della sua creatività in un film del tutto diverso come *Britannia*, dove la linea virtuosa della sua matita diventa una satira mordace sui valori dell'epoca vittoriana e sulla costruzione dell'impero britannico, e suggerisce sottili analogie con l'insensibilità rampante dell'era thatcheriana.

Joanna Quinn esprime la sua creatività con un segno grafico istintivo, frenetico e acutissimo, sempre godibile e immediato, che esplora il comportamento umano, spesso con la lente dell'umorismo e sempre attraverso un occhio filmico, e sposta di volta in volta in avanti i limiti del cinema d'animazione, trovando strade nuove e originali. I suoi sono film dove il lavoro fatto insieme a Les Mills sul ritmo, il suono, la scrittura e il dialogo è sorprendente – tanto essenziale e profondo quanto discreto. La loro risoluta ispirazione, sbocciata e coltivata in Galles nel contesto

eccezionalmente fertile della produzione britannica tra la fine degli anni '80 e i '90, si esprime soprattutto nel cortometraggio e si fonda finanziariamente anche su una notevole attività della loro società – la Beryl Production – per la pubblicità e per la televisione (in cui rientra, per esempio, lo special per la BBC *Famous Fred*, anch'esso candidato all'Oscar) in cui la personalità, il talento per il disegno del movimento e il punto di vista acuto e divertito della Quinn emergono sempre e comunque.

Chiara Magri

---

### Girls Night Out

**regia e animazione:** Joanna Quinn. **produzione:** Middlesex Polytechnic/Channel 4/S4C. **voci:** Myfanwy Talog, Gillan Elisa Thomas, Catrin Llwyd, Siwan Jones, Stephen Lyons. **origine:** Gran Bretagna, 1986. **durata:** 6 min.

Annecy Animation Festival, France- Special Jury Prize; Krakow Film Festival - Silver Dragon Award  
*Beryl, tranquilla massaia gallese, si trasforma in un allegro hooligan quando le sue amiche la invitano, per festeggiare un compleanno, ad una scorribanda notturna di sole ragazze al pub dove si tiene uno strip-tease maschile.*

### Body Beautiful

**regia:** Joanna Quinn. **produzione:** Beryl Productions/channel4/S4. **sceneggiatura e produzione:** Les Mills. **voci:** Menna Trussler, Robert Brydon, Gillian Elisa Thomas, Erica Eirian, Catrin Llwyd, Richard Goodfield. **origine:** Gran Bretagna, 1990. **durata:** 13 min.

Short list for European 'Golden Cartoon Award'; Valladolid Film Festival - Special Jury Prize; BAFTA for Best Animation; San Francisco Golden Gate Special Jury Award; Chicago Film Festival Silver Hugo; Zagreb Animation Festival Special Jury prize.

*Beryl e le sue amiche lavorano in una fabbrica giapponese in Galles. Beryl ha un problema di sovrappeso e fronteggia uno spietato capo-reparto, il macho Vince, cruccio della sua vita. Ma presto arriverà il momento di pareggiare i conti.*

### Elles

**regia:** Joanna Quinn & Hortense Guillemare. **produzione:** Trans Europe Film, Paris, France. **producer:** Didier Brunner. **origine:** Francia, 1992. **durata:** 3 min.

Nomination Cesar 1995

*Le modelle di Toulouse-Lautrec decidono di fare uno spuntino prima di riprendere a posare.*

### Britannia

**regia e animazione:** Joanna Quinn. **produzione:** Forum TV for Channel 4 and S4C. **producer:** David Parker. **voci:** Christine Pritchard, Ben Heneghan. **origine:** Gran Bretagna 1993. **durata:** 5 min.

Shortlisted for OSCARS; Festival der Nationen, Berlin – Golden Bear; Valladolid Film Festival Best Short Film; Tampere Film Festival Diploma of Merit; Houston World Fest Award for Animation; Zagreb Animation Festival, - Audience Prize; Hiroshima Animation Festival, Best Film category E; Chicago Film Festival Best Animation

*Un attacco satirico al carattere britannico che mostra come, nella ricerca della ricchezza e del potere, questo abbia rapinato ad altri popoli dignità e benessere.*

### Famous Fred

**regia:** Joanna Quinn. **produzione:** TVC- Channel 4/S4C. **producers:** John Coates, Catrin Unwin. **musica:** Danny Chang. **origine:** Gran Bretagna 1996. **durata:** 25 min.

Nomination for OSCAR Academy Award; BAFTA for Best Children Animation; Grand Prix Best TV Programme Annecy; Best Animated Film ICYP Film Festival, India ; The New York Festival's- Gold World Medal; Chicago Int. TV Competition Best childrens Prog; Short list for European 'Golden Cartoon Award' ; British Animation Award.

*Basato sul libro di Posy Simmonds. Fred, gatto monello, diventa in una notte una rock star, ma un caso di influenza felina minaccia di stroncare la sua carriera musicale.*

**Wife Of Bath** (*Canterbury Tales* Pt 1)

**regia:** Joanna Quinn. **produzione:** A Beryl Production for S4C/BBC/HBO. **producer:** Les Mills.  
**sceneggiatura:** Jonathan Myerson. **voci:** Billie Whitelaw; Hag: Liz Smith; Knight: David Troughton.  
**musica:** Ben Park. **origine:** Gran Bretagna 1998. **durata:** 6 min.

Nomination for OSCAR Academy Award; BAFTA for Best Animated Film for Canterbury Tales; Emmy for Best Animation; Emmy for Best Design; British Animation Award- Best Craft Award.

*Da una serie basata sulle poesie di Chaucer. Un arrogante cavaliere della corte di Re Artù viene condannato a morte per aver attaccato una ragazza. Si potrà salvare solo se saprà rispondere alla domanda "che cosa desiderano le donne più di ogni altra cosa?" Il cavaliere viaggia in lungo e in largo senza successo, finché incontra una vecchia megera che gli offre la risposta, ma a carissimo prezzo.*

**Dreams and Desires –Family Ties**

**regia:** Joanna Quinn. **produzione:** A Beryl Production for S4C and Beryl Productions Int Ltd..  
**sceneggiatura e produzione:** Les Mills. **voci:** Beryl: Menna Trussler; Mandy: Rachel Atkins;  
Terry/Dad: Brendan Charleson; Digger: Pepi Blade. **origine:** Gran Bretagna 2006. **durata:** 9 min e 50 sec.

Shortlisted for Academy Award OSCAR; European Cartoon D'Or; Annecy Animation Festival, Audience Prize and FIPRESCI award); Zagreb Animation Festival Grand Prix and Critics prize; Ottawa International Animation Festival, Grand Prix; China International Animation & Digital Festival, Grand Prix Short Film; Tampere Film Festival, Finland – Audience prize and UIP Prize ; BAFTA; British Animation Award – Public Choice.

*Da quando è in possesso di una nuova Digi Video camera Beryl è ossessionata dall'arte del cinema, dal suo uso per articolare i suoi desideri, i suoi sogni e i suoi pensieri in forma di video-diario. Come 'cinéaste par excellence' acconsente a fare il video matrimoniale della sua amica Mandy, per cogliere l'opportunità di mostrare il suo talento registico, con conseguenza disastrose e spesso esilaranti.*

**Ufficio stampa****Centro Nazionale del Cortometraggio**

Lia Furxhi, Giuliana Martinat

tel./fax 011 5361468

e-mail: ufficiostampa@cnc-italia.it

**Ufficio stampa****Museo Nazionale del Cinema**

Veronica Geraci

tel. 011 8138509 - fax 011 8138558

e-mail: geraci@museocinema.it